PRIMARIA_C2_N1_25_ET6B

扩展 T6B • 语文园地七

Kuòzhǎn T6B • Yǔwén yuándì qī

Expansión T6B • Rincón de lengua 7

Expansion T6B • Language Garden 7

写话 *Xiěhuà* Escritura Writing

猫和老鼠的故事 *Māo hé lǎoshǔ de gùshi*

Una historia del gato y el ratón • A Cat and Mouse Story

Tóngxuémen yídìng kàn guo māo hé lǎoshǔ de gùshi zhèxiē gùshi miàoqù-héngshēng dài gěi wǒmen xǔduō lèqù
同学们一定看过猫和老鼠的故事，这些故事妙趣横生，带给我们许多乐趣。

Seguro que habéis visto historias del gato y el ratón; son divertidísimas y nos hacen pasarlo muy bien.

You must have seen cat-and-mouse stories; they're full of fun and give us lots of enjoyment.

Zhè yí cì māo hé lǎoshǔ yòu fāshēng le shénme yǒuqù de gùshi ne
这一次猫和老鼠又发生了什么有趣的故事呢？

¿Qué historia divertida les ha pasado esta vez al gato y al ratón?

What funny story has happened to the cat and the mouse this time?

Kànkan xiàmian zhè fú tú xiǎngxiang xiǎo lǎoshǔ zài gàn shénme diànnǎo píngmù shang tūrán chūxiàn le shéi jiē xiàlai huì zěnyàng
看看下面这幅图，想想小老鼠在干什么，电脑屏幕上突然出现了谁，接下来会怎样……

Mira el dibujo: piensa qué hace el ratoncito, quién aparece de repente en la pantalla del ordenador y qué pasará después…

Look at the picture: think about what the little mouse is doing, who suddenly appears on the computer screen and what will happen next…

Kuài jiāng nǐ xiǎngdào de gùshi xiě xiàlai ba
快将你想到的故事写下来吧！

¡Escribe rápido la historia que se te ocurra!

Hurry and write down the story you've thought of!

语文园地七 *Yǔwén yuándì qī* Rincón de lengua 7 Language Garden 7

Hǎitān
海滩

playa

beach

Yēshù
椰树

cocotero

coconut palm

Bèiké
贝壳

concha

shell

Shāmò
沙漠
desierto
desert

Húyáng
胡杨
álamo del desierto
desert poplar

Luòtuo
骆驼
camello
camel

Gāoyuán
高原
meseta
plateau

Xuělián
雪莲
loto de nieve
snow lotus

Jùnmǎ
骏马
corcel
fine horse

Xuányá
悬崖
acantilado
cliff

Qīngsōng
青松
pino verde
green pine

Xióngyīng
雄鹰
águila
eagle

字词句运用 *Zì cí jù yùnyòng* Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

用部首查字法查一查，说一说词语描写的景象 *Yòng bùshǒu cházìfǎ chá yi chá, shuō yi shuō cíyǔ miáoxiě de jǐngxiàng*

Busca por el radical y describe paisajes · Look up by radical and describe scenes

Kuī　shēn　fá
亏、申、乏

亏, 申, 乏 (buscar en el diccionario por el radical)
亏, 申, 乏 (look up by radical)

Yúnkāi-wùsàn　wēifēng-xíxí　bīngtiān-xuědì　fēngyǔ-jiāojiā
云开雾散、微风习习、冰天雪地、风雨交加

se despejan las nubes, brisa suave, hielo y nieve por todas partes, viento y lluvia a la vez
clouds and mist clear, a gentle breeze, a world of ice and snow, wind and rain together

Yúnwù-liáorào　hánfēng-cìgǔ　émáo-dàxuě　diànshǎn-léimíng
云雾缭绕、寒风刺骨、鹅毛大雪、电闪雷鸣

nubes y niebla envolventes, viento helado que cala los huesos, nevada de copos grandes, rayos y truenos
swirling clouds and mist, a biting wind, heavy snow, thunder and lightning

Wǒ yào bǎ zìjǐ cáng qǐlai。”　Wù bǎ zìjǐ cáng le qǐlai。
“我要把自己藏起来。”雾把自己藏了起来。

«Voy a esconderme a mí misma». Y la niebla se escondió.
“I'm going to hide myself.” And the fog hid itself.

Fēng ná le wǒ de máojīn gēn shǒupà，　cā guò le hàn，　dōu rēng dào dì shang le
风拿了我的毛巾跟手帕，擦过了汗，都扔到地上了。

El viento cogió mi toalla y mi pañuelo, se secó el sudor y los tiró al suelo.
The wind took my towel and my handkerchief, wiped its sweat and threw them on the ground.

Yòu ná le mèimei de yuán màozi dàngzuò tiěhuán gǔn zǒu le
又拿了妹妹的圆帽子，当作铁环滚走了。

Luego cogió el gorro redondo de mi hermana y se lo llevó rodando como un aro.
Then it took my little sister's round hat and rolled it away like a hoop.

📚 日积月累 *Rì jī yuè lěi* Acumulación diaria Daily accumulation

数九歌 *Shǔ jiǔ gē*
Canción de los nueve nueves · Song of the Nine Nines

Yī jiǔ èr jiǔ bù chū shǒu
一九二九不出手，

En los dos primeros nueves no se sacan las manos;
In the first and second nines, keep your hands inside;

Sān jiǔ sì jiǔ bīng shàng zǒu
三九四九冰上走，

en el tercero y el cuarto se camina sobre el hielo;
in the third and fourth, walk on the ice;

Wǔ jiǔ liù jiǔ yán hé kàn liǔ
五九六九，沿河看柳，

en el quinto y el sexto, se miran los sauces junto al río;
in the fifth and sixth, look at the willows along the river;

Qī jiǔ hé kāi bā jiǔ yàn lái
七九河开，八九雁来，

en el séptimo se deshiela el río, en el octavo vuelven los gansos;
in the seventh the river thaws, in the eighth the geese return;

Jiǔ jiǔ jiā yī jiǔ gēng niú biàn dì zǒu
九九加一九，耕牛遍地走。

nueve nueves y uno más: los bueyes aran por todos los campos.
nine nines plus one more, and oxen plough the fields everywhere.

📗 我爱阅读 *Wǒ ài yuèdú* Me encanta leer I Love Reading

数星星的孩子 *Shǔ xīngxing de háizi*
El niño que contaba las estrellas · The Boy Who Counted the Stars

Wǎnshang mǎn tiān de xīngxing xiàng wúshù zhēnzhū sǎ zài bìyù pán lǐ
晚上，满天的星星像无数珍珠撒在碧玉盘里。

Por la noche, el cielo lleno de estrellas parecía un plato de jade sembrado de perlas.
At night the starry sky was like countless pearls scattered on a jade plate.

Yí gè háizi zuò zài yuànzi lǐ, kào zhe nǎinai, yǎngqǐ tóu, zhǐ zhe tiānkōng shǔ xīngxing
一个孩子坐在院子里，靠着奶奶，仰起头，指着天空数星星。

Un niño, sentado en el patio junto a su abuela, levantaba la cabeza y contaba las estrellas señalándolas.
A boy sat in the courtyard leaning against his grandma, looked up and counted the stars, pointing at the sky.

Yì kē liǎng kē yìzhí shǔ dào le jǐ bǎi kē
一颗，两颗……一直数到了几百颗。

Una, dos… hasta llegar a varios cientos.
One, two… he counted all the way to several hundred.

Nǎinai xiào zhe shuō Shǎ háizi yòu zài shǔ xīngxing le Nàme duō xīngxing yì shǎn yì shǎn de luàn
奶奶笑着说：“傻孩子，又在数星星了。那么多星星，一闪一闪地乱
dòng yǎn dōu kàn huā le nǐ néng shǔ de qīng ma
动，眼都看花了，你能数得清吗？”

La abuela dijo sonriendo: «Tontín, otra vez contando estrellas. Hay tantas y titilan tanto que se te nublará la vista; ¿cómo vas a poder contarlas?».
Grandma laughed: “Silly boy, counting stars again. There are so many, twinkling and moving about – your eyes will go blurry. How can you count them all?”

Háizi shuō Nǎinai néng kàn de jiàn jiù néng shǔ de qīng Xīngxing shì zài dòng kě bú shì luàn
孩子说：“奶奶，能看得见，就能数得清。星星是在动，可不是乱
dòng Nín kàn zhè kē xīng hé nà kē xīng zhōngjiān zǒng shì gé nàme yuǎn。”
动。您看，这颗星和那颗星，中间总是隔那么远。”

El niño respondió: «Abuela, si puedo verlas, puedo contarlas. Las estrellas se mueven, pero no al azar. Mire: entre esta y aquella siempre hay la misma distancia».
The boy said: “Grandma, if I can see them, I can count them. The stars move, but not just anyhow. Look, this star and that one are always the same distance apart.”

Yéye zǒu guòlai shuō Háizi nǐ kàn de hěn zǐxì Tiān shang de xīngxing shì zài dòng kěshì kàn
爷爷走过来，说：“孩子，你看得很仔细。天上的星星是在动，可是看
qǐlai tāmen zhījiān de jùlí hǎoxiàng shì bú biàn de
起来它们之间的距离好像是不变的。”

El abuelo se acercó y dijo: «Hijo, observas muy bien. Las estrellas se mueven, pero parece que la distancia entre ellas no cambia».
Grandad came over and said: “Child, you observe very carefully. The stars do move, but the distances between them seem to stay the same.”

Wǒmen de zǔxiān bǎ tāmen fēn chéng yì zǔ yì zǔ de hái gěi qǐ le míngzi
“我们的祖先把它们分成一组一组的，还给起了名字。”

«Nuestros antepasados las agruparon y les pusieron nombre».
“Our ancestors divided them into groups and gave them names.”

Yéye tíng le ting zhǐ zhe běibian de tiānkōng shuō Nǐ kàn nà qī kē xīng lián qǐlai xiàng yì bǎ
爷爷停了停，指着北边的天空，说：“你看，那七颗星，连起来像一把
sháozi jiào Běidǒu qīxīng Sháo kǒu duì zhe de nà kē xīng jiù shì Běijíxīng Běidǒu qīxīng zǒng shì rào
勺子，叫北斗七星。勺口对着的那颗星，就是北极星。北斗七星总是绕
zhe Běijíxīng zhuàn
着北极星转。”

El abuelo se detuvo, señaló el cielo del norte y dijo: «Mira, esas siete estrellas unidas parecen un cucharón; es la Osa Mayor. La estrella hacia la que apunta la boca del cucharón es la Polar. La Osa Mayor siempre gira alrededor de la Polar».
Grandad paused, pointed at the northern sky and said: “Look, those seven stars joined up look like a ladle – that's the Plough. The star the ladle's mouth points to is the Pole Star. The Plough always turns around the Pole Star.”

Yéye shuō de huà shì zhēn de ma
爷爷说的话是真的吗？

¿Sería verdad lo que decía el abuelo?
Was what Grandad said true?

Zhè háizi yí yè méi shuì hǎo jǐ cì qǐlai kàn xīngxing
这孩子一夜没睡好，几次起来看星星。

El niño no durmió bien en toda la noche y se levantó varias veces a mirar las estrellas.
The boy slept badly all night and got up several times to look at the stars.

Tā kàn qīng chu le Běidǒu qīxīng guǒrán rào zhe Běijíxīng mànmàn de zhuàndòng
他看清楚了，北斗七星果然绕着北极星慢慢地转动。

Lo vio claramente: la Osa Mayor giraba despacio alrededor de la Polar.
He saw it clearly: the Plough really did turn slowly around the Pole Star.

Zhège shǔ xīngxing de háizi míngjiào Zhāng Héng shì Hàncháo rén
这个数星星的孩子名叫张衡，是汉朝人。

Aquel niño que contaba estrellas se llamaba Zhang Heng y vivió en la dinastía Han.
The boy who counted the stars was called Zhang Heng and lived in the Han dynasty.

Tā kèkǔ zuānyán tiānwén hòulái chéng le zhùmíng de tiānwénxuéjiā
他刻苦钻研天文，后来成了著名的天文学家。

Estudió astronomía con gran empeño y llegó a ser un famoso astrónomo.
He studied astronomy very hard and later became a famous astronomer.

✍ 汉字 *Hànzì* Caracteres Characters

滩 椰 壳 漠 骆 驼 骏 悬 崖

1 滩 tān

playa; ribera
beach; shoal

HSK 7-9

沙滩	shātān	playa *beach*	HSK 7-9
海滩	hǎitān	playa *beach*	HSK 7-9
河滩	hétān	ribera *riverbank*	HSK 7-9

háizimen zài hǎitān shang jiǎn bèiké
孩子们在海滩 上 捡贝壳。

Los niños recogen conchas en la playa.
The children are picking up shells on the beach.

2 椰 yē

cocotero
coconut palm

HSK 7-9

椰树	yēshù	cocotero *coconut palm*	HSK 7-9
椰林	yēlín	palmeral *coconut grove*	HSK 7-9
椰子汁	yēzi zhī	zumo de coco *coconut juice*	HSK 7-9

hǎibiān zhǎng zhe gāogāo de yēshù
海边 长 着高高的椰树。

En la orilla del mar crecen cocoteros muy altos.
Tall coconut palms grow by the sea.

3 壳 ké

cáscara, concha
shell

HSK 7-9

蛋壳	dànké	cáscara de huevo *eggshell*	HSK 7-9
破壳而出	pò ké ér chū	salir del cascarón *hatch*	HSK 7-9
贝壳	bèiké	concha *shell*	HSK 7-9

xiǎojī zhuó pò dànké zuān le chūlai
小鸡 啄 破蛋壳，钻 了出来。

El pollito rompe el cascarón a picotazos y sale.
The chick pecks through the eggshell and wriggles out.

4 漠 mò

desierto; indiferente
desert; indifferent

HSK 7-9

漠然	mòrán	indiferente *indifferent*	HSK 7-9
冷漠	lěngmò	frío, distante *cold, aloof*	HSK 7-9
沙漠	shāmò	desierto *desert*	HSK 5

luòtuo bèi chēngwéi shāmò zhī zhōu
骆驼被 称 为 “沙漠之 舟”。

Al camello lo llaman «el barco del desierto».
The camel is called “the ship of the desert”.

5 骆 luò

camello (1.ª sílaba)
camel (1st syllable)

HSK 7-9

骆驼	luòtuo	camello *camel*	HSK 7-9
骆驼毛	luòtuo máo	pelo de camello *camel hair*	HSK 7-9
骆驼头	luòtuo tóu	cabeza de camello *camel's head*	HSK 7-9

yì duì luòtuo mànmàn de zǒuguò shāmò
一队骆驼 慢 慢 地走过沙漠。

Una fila de camellos cruza despacio el desierto.
A line of camels slowly crosses the desert.

6 驼 tuó

joroba; camello
hump; camel

HSK 7-9

驼峰	tuófēng	joroba *hump*	HSK 7-9
骆驼	luòtuo	camello *camel*	HSK 7-9
驼背	tuóbèi	jorobado *hunchbacked*	HSK 7-9

luòtuo de tuófēng lǐ chǔcún zhe zhīfáng
骆驼的驼 峰 里储存 着 脂肪。

En la joroba del camello se acumula grasa.
A camel stores fat in its hump.

7 骏 jùn

corcel

fine horse

HSK 7-9

骏马	jùnmǎ	corcel *fine horse*	HSK 7-9
骏美	jùnměi	hermoso, gallardo *handsome*	HSK 7-9
骏马奔驰	jùnmǎ bēnchí	corceles al galope *fine horses galloping*	HSK 7-9

yì pǐ jùnmǎ zài cǎoyuán shang bēnchí
一匹骏马在草原上奔驰。

Un corcel galopa por la pradera.

A fine horse gallops across the grassland.

8 悬 xuán

colgar

hang

HSK 7-9

悬挂	xuánguà	colgar *hang*	HSK 7-9
悬崖	xuányá	acantilado *cliff*	HSK 7-9
悬赏	xuánshǎng	ofrecer una recompensa *offer a reward*	HSK 7-9

jiàoshì lǐ xuánguà zhe yí miàn guóqí
教室里悬挂着一面国旗。

En el aula cuelga una bandera nacional.

A national flag hangs in the classroom.

9 崖 yá

acantilado

cliff

HSK 7-9

悬崖	xuányá	acantilado *cliff*	HSK 7-9
山崖	shānyá	risco *precipice*	HSK 7-9
断崖	duànyá	despeñadero *sheer cliff*	HSK 7-9

xuányá shang zhǎng zhe yì kē qīngsōng
悬崖上长着一棵青松。

En el acantilado crece un pino verde.

A green pine grows on the cliff.